

1



2

3

4

Anleitung

5

6

Resultatmeldung und Eintragungen im STF-Kalender

7

8

9 Diese Anleitung umfasst das Eintragen eines Turniers im STF Kalender, das richtige eintragen der
10 Endergebnisse nach einem Turnier auf der STF Homepage (www.stf-tischfussball.ch) und der
11 Sportsmanager.

12

Eintrag im STF-Kalender

13

Zu Beginn besprechen wir das selbständige Eintragen eines Turniers im STF Kalender.

14

Schritt 1:

15

Meldet euch auf der STF-Homepage mit eurem Benutzernamen und Passwort ein. Danach klickt auf

16

“General Content“ um auf die Sportmanagerplattform zu gelangen. Sollte es zu Problemen kommen

17

bei der Anmeldung so meldet euch bei resultate@stf-tischfussball.ch oder Tel: [0766759625](tel:0766759625).

18

The screenshot shows a login form on the left and a menu on the right. The login form has two input fields: 'Benutzername' (username) and 'Passwort' (password), both highlighted in yellow. Below these is a checkbox for 'Angemeldet bleiben' (stay logged in) and a blue 'Anmelden' (login) button. At the bottom of the login form are links for 'Benutzername vergessen?' and 'Passwort vergessen?'. To the right of the login form is a blue 'Abmelden' (logout) button. Below the login form is a menu titled 'Sportsmanager' with a horizontal line underneath. The menu items are 'Elo Ranking', 'General Content' (highlighted in yellow), and 'Individual Competitions'.

19 Wenn du ein Turnier am planen bist, dann kannst du das Turnier als Event bei der STF melden. Ein
 20 Turnier wird im Sportmanager als Appointment bezeichnet. Es meint dabei aber nur den Eintrag im
 21 Kalender. Bitte mache dein Appointment frühzeitig, sodass sich die Spielenden informiert sind und
 22 darauf freuen können.

23 **Schritt 2:**

24 Wähle die Funktion „Turniere“ an.

The screenshot shows the STF News Overview page. At the top, there are navigation tabs: 'Aktuell', 'Organisation', 'Spielbetrieb', and 'Fotogalerie'. Below this is the 'STF News Übersicht' header with flags for France, Germany, and Switzerland. The main content area is divided into three columns. The left column contains news articles: 'Neue Homepage STF' (dated 09. Januar 2017), 'Information Sport' (dated 06. Januar 2017), and 'Veränderung beim TFC Thun' (dated 03. Januar 2017). The middle column, titled 'Schnellzugriffe', contains a vertical menu with options: 'Resultate', 'Spieler', 'Turniere' (highlighted in yellow), and 'Ranglisten'. The right column features a 'Hauptsponsor' section for 'GUBLER TISCHFUSSBALL', a 'Co-Sponsoren' section listing 'GERBER SPORTPREISE AG' and 'RADDNA', a 'Member of' section for 'itstf', and a 'Sportsmanager' section with links for 'Elo Ranking', 'General Content', and 'Individual Competitions'. A blue 'Abmelden' button is also visible.

25

26 Wähle die Funktion „Apply für event“ an.

The screenshot shows the 'Appointments: Management' interface. At the top, the title 'Appointments: Management' is displayed. Below the title, there is a yellow button labeled 'Apply for event'. Underneath, there is a filter section with 'Year: 2017' (selected in a dropdown), a 'Go' button, and a 'Filterauswahl' button. The main part of the interface is a table with the following columns: 'Date', 'Event', 'Locations', 'Germany', and 'Info'. The table contains four rows of event data:

Date	Event	Locations	Germany	Info
07.-08.01.	STS-Turnier DD, DE, Helden DYP, OD, OE	Treibhaus, Luzern	Schweiz	Info Em ail X
04.03.	STS-Turnier DD, DE, OD, OE, RD	Haldenstein, Chur	Schweiz	Info Em ail X
24.-25.03.	Plauschturnier	Genf	Schweiz	X
01.-02.04.	STS-Turnier DD, DE, evtl. noch mehr, OD, OE, RD	Lokal TFCZ, Zürich	Schweiz	X

27

28

29 **Schritt 2:**

30 Fülle bitte alle Felder gemäss Beschreibung aus.

Appointment: Add

The screenshot shows a web form for adding an appointment. The form is titled "Appointment: Add" and contains several sections:

- Date:** 21 January 2017. A callout box labeled "Datum des Turniers" points to this field.
- Event:** STS-Turnier. A callout box labeled "Kategorie. Bei Unklarheit bitte E-Mail an sport@stf-tischfussball.ch" points to this field.
- Symbols:** Three dropdown menus. A callout box labeled "Gespielte Tische" points to these fields.
- Additions:** A list of checkboxes for categories: DD- Damen Doppel, DE- Damen Einzel, JD- Junioren Doppel, JE- Junioren Einzel, MX- Mixed, OD- Offenes Doppel, OE- Offenes Einzel, RD- Rookie Doppel, SD- Senioren Doppel, SE- Senioren Einzel. A callout box labeled "Kategorien Das leer Feld unten kann für nicht gelistete Disziplinen genutzt werden" points to this section.
- Locations:** A dropdown menu with "Federal /Germany" and "Custom" options. A callout box labeled "Ort des Turniers" points to this field.
- Additional information:** Radio buttons for "URL:" and "Document:". A callout box labeled "Schweiz" points to the "URL:" option. Another callout box labeled "weiterführende Informationen zum Turnier" points to the "Document:" option.
- E-mail public:** A text input field. A callout box labeled "Öffentliche E-Mailadresse" points to this field.
- E-mail for changes:** A text input field with "peter_felder@gmx.ch". A callout box labeled "Emailadresse für Rückfragen durch die STF" points to this field.
- Ergebnisse (URL):** A dropdown menu with "Normal" selected.
- Informationsstand:** A dropdown menu with "Vollständig" selected. A callout box labeled "Sind die Felder vollständig ausgefüllt?" points to this field.
- Kommentar an Moderators:** A large text area. A callout box labeled "Kommentar an die Person, welche das Turnier begutachtet und dann freischaltet" points to this area.

31

32

A callout box points to the "Beantragen" button. The text inside the box reads: "Damit sendest du den Antrag an die STF, diese wird dir dann das Turnier bestätigen oder mit dir in Kontakt treten, wenn noch Unklarheiten bestehen".

33 Wenn du den Termin bestätigt bekommen hast, dann kannst du mit den Vorbereitungen für dein
34 Turnier beginnen. Die folgenden Schritte kannst du vor dem Turnier vorbereiten.
35 Nebst den Appointments kennt der Sportmanager auch Tournaments. Du musst jetzt dein Turnier
36 noch erfassen, sodass du später die Resultate hochladen kannst.

37 Wenn du auf „General Content“ (siehe Bild 1) klickst, dann erscheint folgendes Fenster bei dir und
38 wir sind beim Schritt 2 angekommen:

39 **Schritt 2:**

40 Wähle die Funktion „Add tournament“ an.

The screenshot shows the 'Sports Manager 1.0.5.0' interface. At the top, there is a red navigation bar with the following tabs: 'Aktuell', 'Organisation', 'Spielbetrieb', and 'Fotogalerie'. Below the navigation bar, the text 'Sports Manager 1.0.5.0 Copyright © 2006 – 2016 Sven Nickel' is displayed. Underneath, there is a 'Season:' dropdown menu set to '2017' and a 'Go' button. The 'Add tournament' button is highlighted with a yellow box. Below this, a table lists the tournament details:

Date	Tournament	C	Place	Organisation	D / P
07.-08.01.2017	Jahreseröffnungsturnier 2017 Helden DYP, Open Doubles, Open Single, Rooky Doubles, Woman Doubles, Woman Single	1	Treibhaus, Luzern	STF	6 / 6 Mod el x

41

42

43 **Schritt 3:**

44 Bitte fülle folgende Felder aus:

45 **Title:** Wie ist der Name deines Turniers?

46 **Locations:** Wo findet dein Turnier statt?

47 **Date:** an welchen Tagen findet dein Turnier statt?

48 **Berechtigte für Turnier:** hier bitte dich selber eintragen!

Aktuell Organisation Spielbetrieb Fotogalerie

Tournament: Add

Title: DEIN TURNIER

Season: 2017

Category: 1

Locations: DEIN ORT

Organisation: Swiss Tablesoccer Federation

Date: 20 January 2017 Mehrtäglich

Berechtigte für Turnier:		
Adrian Schuler (aschuler)		Peter Felder (TFC Luzern)

Save Cancel

49

50

51 **Schritt 4:**

52 Klicke jetzt auf die Funktion „0/0“

Aktuell Organisation Spielbetrieb Fotogalerie

Sports Manager 1.0.5.0 Copyright © 2006 – 2016 Sven Nickel

Season: 2017 Go

Add tournament

Date	Tournament	C	Place	Organisation	D / P	
20.01.2017	DEIN TURNIER	1	DEIN ORT	STF	0 / 0	Mod x
07.-08.01.2017	Jahreseröffnungsturnier 2017 Helden DYP, Open Doubles, Open Single, Rooky Doubles, Woman Doubles, Woman Single	1	Treibhaus, Luzern	STF	6 / 6	Mod el x

53

54 **Schritt 5:**

55 Und jetzt auf die Funktion „Disziplin hinzufügen“

Aktuell Organisation Spielbetrieb Fotogalerie

Turnierdisziplinen DEIN TURNIER in DEIN ORT (Fr., 20.01.2017- Fr., 20.01.2017)

Back

Disziplin hinzufügen

56

57 **Schritt 6:**

58 Folgende Schritte bitte für JEDE Kategorien EINZELN ausfüllen.

59 Alle nichtmarkierten Felder bitte nicht verändern.

The image shows a web form for adding a tournament discipline. The form is titled "Tournament discipline Add DEIN TURNIER (Fr., 20.01.2017- Fr., 20.01.2017)". The form is divided into several sections, each with a yellow callout box pointing to a specific field. The callouts contain the following text:

- Name der Disziplin**: Points to the "Title" field, which contains "OPEN DOUBLES".
- Doppel oder Einzel eintragen**: Points to the "Type" dropdown menu, which is set to "Doubles".
- Wann findet die Disziplin statt**: Points to the "Start" date field, which is set to "20 January 2017".
- Hier das entsprechende Ranking auswählen**: Points to the "Ranking" dropdown menu, which is set to "2017: Open Doubles".
- Hier diese Formel auswählen: Offene/Herren-Disziplin (2017) 10.200 BEI ALLEN KATEGORIEN**: Points to the "Additional multiplier in doubles if partner was not rated" dropdown menu, which is set to "1-fach".
- Hier folgendes auswählen: Regio-Tour: 1-fach STS Turnier: 5-fach**: Points to the "Ranking setting" dropdown menu, which is set to "1-fach".
- Hier das entsprechende Ranking wählen**: Points to the "Ranking" dropdown menu, which is set to "2017: Open Doubles".
- YES!!**: Points to the "Public" checkbox, which is checked.
- SAVE!! YES, PLEASE SAVE IT!!**: Points to the "Save" button.

The form also includes a navigation bar at the top with the following tabs: "Aktuell", "Organisation", "Spielbetrieb", and "Fotogalerie". The "Save" and "Cancel" buttons are located at the bottom left of the form.

60

61

Resultatmeldung

62

63 Du hast nun dein Turnier hinter dir und vorgängig alle Disziplinen erfasst. Du kannst dich nun wieder
64 einloggen und die Resultate hochladen. Dieser Vorgang dauert pro Disziplin ca. 1 Minute. Wir bitten
65 dich also die Meldung gleich nach dem Turnier vorzunehmen. Logge dich ein und wähle die Funktion
66 „General Content“ (siehe Bild 1)

67 Schritt 1:

Date	Tournament	C Place	Organisation	D / P
31.01.2017	Testturnier Resultate Offenes Doppel	1	STF	1 / 0 Mod el x
07.-08.01.2017	Jahreseröffnungsturnier 2017 Helden DYP, Open Doubles, Open Single, Rooky Doubles, W oman Doubles, Woman Single	1 Treibhaus, Luzern	STF	6 / 6 Mod el x

68

69 Klickt bei deinem Turnier (hier Testturnier Resultate) auf die Zahl 0 unterhalb des Buchstaben P, so
70 gelangt Ihr in den Disziplinen Bereich.

Disziplin	Contraction	R	Voranm. / Endpl. / Games	Start	Public
Offenes Doppel		1	0 / 0 / 0	Tu., 31.01.2017 00:00	Yes x

71

72 Unter der Disziplin z.B. Offenes Doppel könnt ihr nun eure Endergebnisse eintragen. Klickt auf die
73 Symbole "0/0/0" um fort zu fahren.

74 **Schritt 2:**

The screenshot shows the website of the Swiss Tablesoccer Federation (STF). The header includes the logo and the text "SWISS TABLESOCCER FEDERATION". A red navigation bar contains the menu items: "Aktuell", "Organisation", "Spielbetrieb", and "Fotogalerie". The main content area is titled "Registrations and games Testturnier Resultate: Offenes Doppel (Tu., 31.01.2017 00:00)". Below the title are several buttons: "Back", "Add registrations", "Link registrations", "Import", "Export appointments", and "Remove all registrations/games". A section titled "Round grade" contains a table with the following data:

Round grade	Registrations	Games
Main round	0	0
Additional round	0	0
2nd additional round	0	0
Preliminary round	0	0

75

76 Auf dieser Plattform angekommen sieht man die möglichen Varianten der Runden.

77 Main Round : Hauptrunde, ist bei und besser bekannt als Singel- oder Doppel KO-System.

78 Additional Round : Zusatzrunde.

79 2nd Additional Round : weiterte Zusatzrunden.

80 Preliminary Round : Vorrunde, bei uns bekannt als Schweizer- oder Gruppensystem.

81 Für die Resultatemeldung benötigt wird nur die Preliminary Round und die Main Round. Um die

82 Resultate nun Hochzuladen müsst Ihr auf " Import " klicken.

83

84 **Schritt 4:**

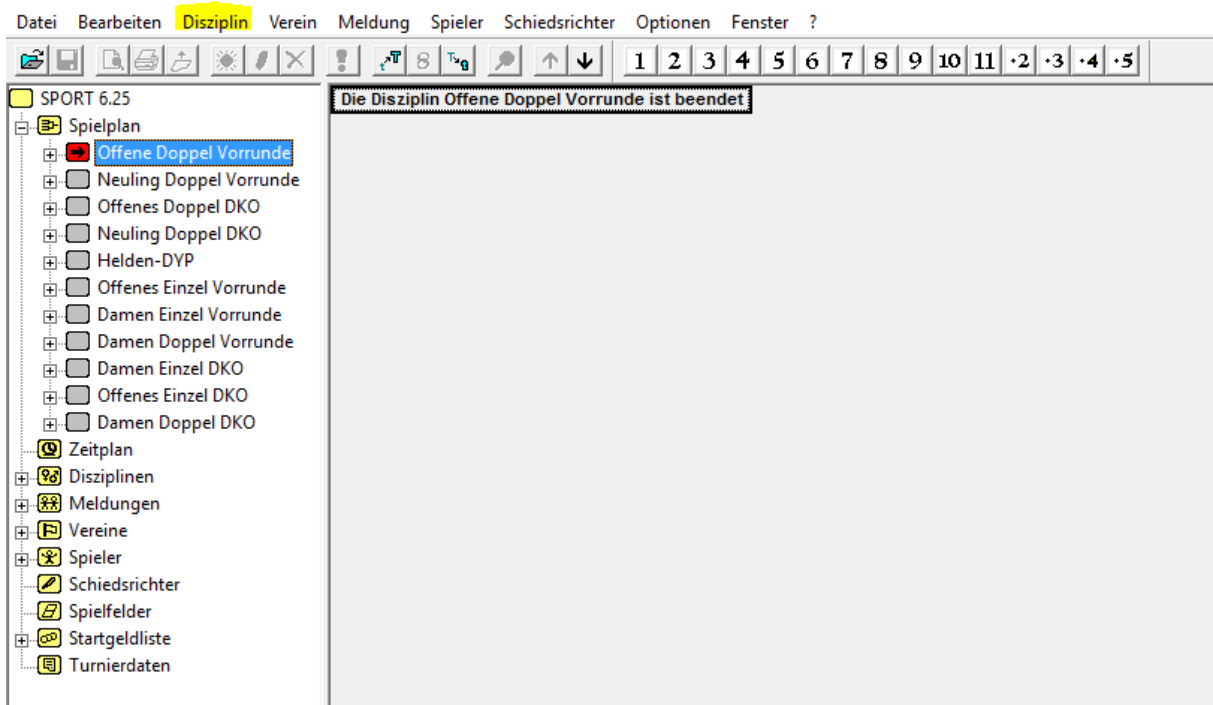
The screenshot shows the website of the Swiss Tablesoccer Federation (STF). The header includes the logo and the text "SWISS TABLESOCCER FEDERATION". A red navigation bar contains the menu items: "Aktuell", "Organisation", "Spielbetrieb", and "Fotogalerie". The main content area is titled "Import registrations / games Testturnier Resultate: Offenes Doppel (Tu., 31.01.2017 00:00)". Below the title, there is explanatory text about the import process and a note about multiple main rounds. The form contains several input fields for selecting CSV/XML files for different rounds: "main round", "additional round", "2nd additional round", and "preliminary round". Each field has a "Durchsuchen..." button. There is also a "Rating:" dropdown menu currently set to "Active players". At the bottom of the form are "Import" and "Cancel" buttons.

85

86 Um die Dateien nun in den Sportmanager zu importieren müsst Ihr die entsprechenden XML-Dateien
87 in den Entsprechenden Runden Hochladen. Bevor ihr nicht Vorrunde und Hauptrunde Hochgeladen
88 habt, bitte nicht Importieren.

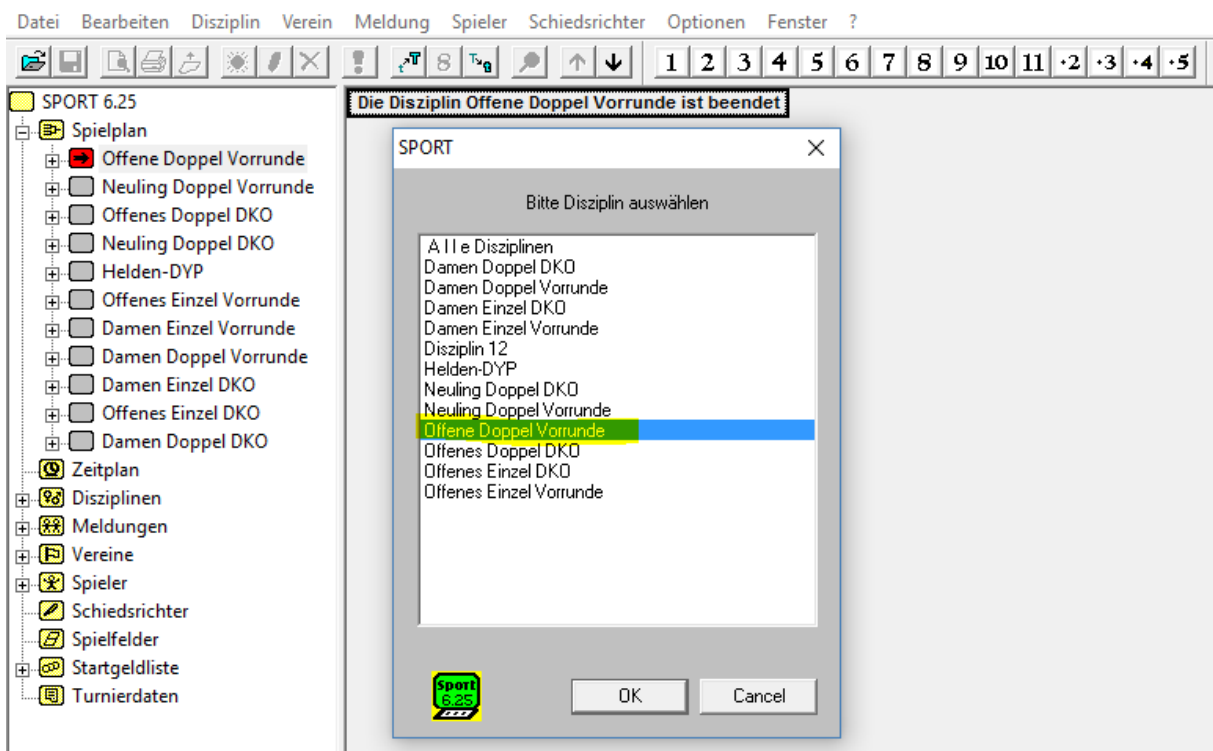
89 Wie kann ich XML Dateien erstellen? Weiter bei Schritt 5.

90 **Schritt 5:**



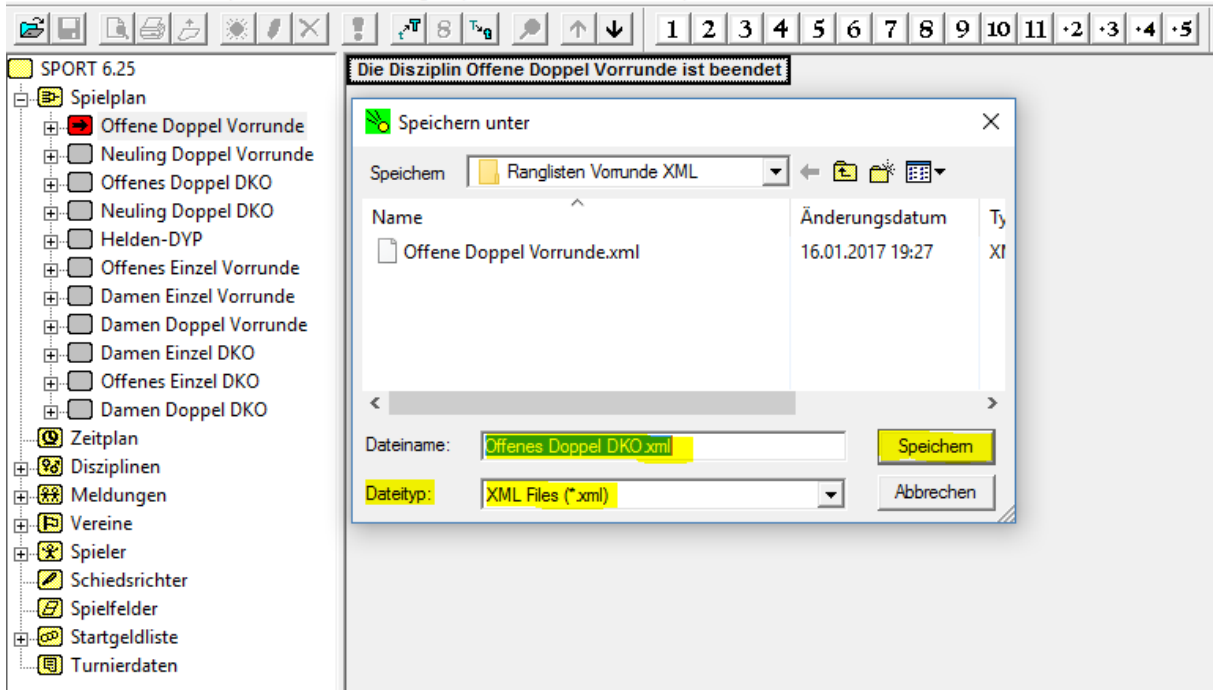
91

92 Unter Disziplinen könnt ihr die Dateien als XML abspeichern.



93

94 Für Jede Disziplin muss eine XML Datei erstellt werden. Wurde eine Disziplin direkt Singel K.O.
95 gestartet, so muss nur eine XML Datei gespeichert werden und direkt in der Main Round
96 hochgeladen werden.



97

98

99 **Schritt 6:**

The screenshot shows a file explorer window on the left with the following table:

Name	Änderungsdatum	Typ
Offene Doppel Vorrunde.xml	16.01.2017 19:27	XML-Dok
Offenes Doppel DKO.xml	16.01.2017 19:31	XML-Dok

The web application interface on the right is titled "SWISS TABLESOCCER FEDERATION" and "Import registrations / games Testturnier Resultate: Offenes Doppel (Tu., 31.01.2017 00:00)". It includes a navigation bar with "Aktuell", "Organisation", "Spielbetrieb", and "Fotogalerie". The main content area contains the following text:

The import will overwrite all registrations and results for the main, additional and preliminary rounds. The import may either be done by XML exports from the single disciplines (main round, preliminary round, ...) from the Sport Software or by a CSV table of the final placements.

If multiple main rounds are played (e.g. 'pro', 'amateur', 'rookie'), the XML exports must be descending for the main round (e.g. 'pro'), the additional round (e.g. 'amateur') and the 2nd additional round ('rookie').

Registrations / games main round (CSV / XML): C:\Users\HP\Desktop\SM-2016\Ra...

Registrations / games additional round (CSV / XML) (optional, XML):

Registrations / games 2nd additional round (CSV / XML) (optional, XML):

Registrations / games preliminary round (optional, XML):

Rating: Active players

100

101 Nach erfolgreichem hochladen der Main Round ...

The screenshot shows the same file explorer window with the following table:

Name	Änderungsdatum	Typ
Offene Doppel Vorrunde.xml	16.01.2017 19:27	XML-Dok
Offenes Doppel DKO.xml	16.01.2017 19:31	XML-Dok

The web application interface is identical to the previous screenshot, but the "Import" button is now highlighted in yellow.

102

103 ... und Preliminary Round könnt Ihr auf den Butten " Import " klicken. Die Daten werden sofort
104 eingelesen.

105

Registrations and games Testturnier Resultate: Offenes Doppel (Tu., 31.01.2017 00:00)

[Back](#)
[Add registrations](#)
[Link registrations](#)
[Import](#)
[Export appointments](#)
[Remove all registrations/games](#)
[Add game \(main round\)](#)
[Add game \(additional round\)](#)
[Add game \(2nd additional round\)](#)
[Add game \(preliminary round\)](#)

Round grade

Round grade	Registrations	Games	
Main round	50	126	Reset
Additional round	0	0	
2nd additional round	0	0	
Preliminary round	82	205	Reset

Final ranks

Place	Players	
1	Felder, Peter / Schuler, Adrian	x
2	Prisi, Roland / Di Santo, Fabio	x
3	Salzgeber, Pascal / Wallimann, Hannes	x
4	Macchia, Marco / Leci, Sadik	x
5	Graf, Andreas / Mätzener, Patric	x
	Kunz, Florian / Köhler, Michael	x
7	Kubiatowicz, Cindy / Dzaferoski, Riza	x
	Salzgeber, Claudio / Felder, Martin	x
9	Odermatt, Reto / Felber, Pascal	x
	Schärer, Thomas / Amann, Beatrix *	x
	Stingelin, Dimitri / An, Cihan	x
	Zuber, Silvan / Fotsch, Claudia	x

Turnierdisziplinen Testturnier Resultate (Tu., 31.01.2017 - Tu., 31.01.2017)

[Back](#)

[Disziplin hinzufügen](#)

Disziplin	Contraction	R	Voranm. / Endpl. / Games	Start	Public
Offenes Doppel		1	0 / 82 / 331	Tu., 31.01.2017 00:00	Yes x

108

109 Dieses Vorgehen nun bitte für JEDE Kategorien wiederholen. Wenn du alle Kategorien hochgeladen
110 hast.

111 Zum Abschluss melde bitte an die untenstehende E-Mail-Adresse, dass die Resultatmeldung
112 abgeschlossen ist:

113 resultate@stf-tischfussball.ch

114 **Herzliche Gratulation – du hast es nun geschafft!**

115 Herzlichen Dank für die Benutzung der Vorlage. Wenn du Änderungswünsche oder
116 Optimierungsvorschläge zu diesem Papier hast, so wende dich bitte an obengenannte Adresse. Wir
117 freuen uns über deine Inputs.